



### 麥銘奇牧師的家書

先代表林逸馨姑娘報上平安，她陪同丈夫李振光牧師到溫哥華履職將近一個月，得到充分休息，使彈患十年的疾病得到舒緩。她心中繫念兒童宣教聖工之情未減，特別關心購址的事。（見二人攝於教會門前）

八月底，其實只有三個月，物業成交之期便到。至此，還需要六百多萬，如何籌集？回想，能踏出第一步，因奇蹟發生——業主願以相宜的呎價\$5600出售。第二、第三個奇蹟繼續發生，於臨時買賣合約限期前，籌足近三百萬的訂金和釐印費，同時銀行又批出四成按揭。今，當繼續信靠神，懷著破釜沈舟的心，往終點衝線去。

謹呼籲各香港 Awana 堂會成員，從導師到家長、小童，齊心再作捐獻。已奉獻的，再奉獻，這樣便使原初獻額變雙倍。另，願意考慮免息借款的肢體，盼以萬元為單位（1萬、2萬、3萬…10萬），可致電辦公室登記（電話：3171

6757)，並選擇於5年或10年為期，每年取回百份之二十或百份之十的借款。

過去15年，香港Awana一直財政獨立於美國總部，收支平衡，全是恩典！眼見事工已經拓展到澳門、馬來西亞及巴拿馬，感謝神賜下向孩童宣教的機會。多謝大家支持，願購址的事能如期完成，心思得以重新專注於福音聖工。

麥銘奇牧師(Awana董事會主席)



Awana年會（主題：Awana.教會@家庭）

各位Awana營隊的同工、總指揮、導師，在主內向各位問安！2017年度Awana十六屆年會將於2017年8月12日星期六舉行，今年是比较以往慣常的日期提早了兩星期（以往年會是八月最後的星期六），主要是因應借用場地教會的安排，同時我們想在辦公室在八月尾成交限期前大家能夠一起祈禱一同守望！首先感謝借出場地的宣道會宣中堂，教會位置適中，對港島區，九龍及新界區都十分方便，非常感激宣中堂慷慨借出禮堂及多個課室！今年主題是Awana.教會@家庭，除特定的訓練外，感恩崇拜及其它訓練都會環繞家庭祭壇的信息，請各位提醒導師盡量出席，一同學習一同分享。

事工統籌主任 鄧應球

## Awana Annual Conference (Theme: [Awana.Church@Home](#))

Awana club partners, commanders and leaders, greetings to you in the Lord! The 16<sup>th</sup> Awana Annual Conference will be held on 12<sup>th</sup> August 2017, Saturday. This year the conference is held a little early compared with previous years. It is because of the arrangement for the church of the lending venue, and we also hope that we may gather together to pray for our office purchase completion which will be finished at the end of August. Thank you for the generosity of Christian Alliance College Church to allow Awana to use the hall and many classrooms. This venue is suitable for all people from Hong Kong Island, Kowloon, and New Territories. Our theme for this year is [Awana.Church@Home](#). Except normal club trainings, the worship and other trainings will provide the message for our service at home. Please inform all leaders and try very best to attend this year Annual Conference. We share together; we serve together.

*Ministry Coordinator - Paul Tang*

## 報告/ Announcement (29-5-2017)

- 新年度(2017年7月1日至2018年6月30日)Awana Club 註冊表及資料郵遞至各教會。敬請於6月10日或之前提交表格及繳付註冊費港幣二千一百元正。敬請填寫營隊人數和導師人數，同時填寫附上的教會註冊資料表格，此資料表格對Awana日後計劃非常重要，請填寫及同時寄回。



Registration Form (from 1st July 2017 to 30th June 2018) of Awana Club mailed to all member churches. Please kindly fill in the forms and return completed forms with annual fee HKD2,100 on or before 10th June 2017. Please fill all numbers of different clubbers and LEADERS too. Also, kindly fill up the information sheets provided, information collected is very important for the planning of next year.

- 暑假快到，是教會訂購禮品的時間，因 Awana 辦公室未必存放每款禮品，敬請各位盡量提早訂購，如果缺貨則要為各位訂購，訂購則需要幾個星期才有，懇請見諒！

As Summer is coming, churches may place gifts order. Since office may not have each gift item, in case the item is out of stock we should place order overseas and it will take a few weeks to wait. Please place your order as soon as possible.

- 還有三個月香港辦公室便要完成交易，感謝各位盡力為我們奉獻，半年時間籌集了 300 萬以上，但成交之日除了銀行貸款四成仍需要約 1000 萬元，我們的奉獻目標是 450 萬元，其實仍需要以個人借貸形式 550 萬元才足夠，感謝主已有十多位同路人已表達願意個人借款，承諾總數已 65 萬。還有三個月，願主的國降臨願主的旨意成就！

There are 3 months remaining for the completion of Office Purchase Project. Thank you we have received donation 3 million within just 6 months. Now there are 3 months to go, may God's kingdom come and His will be done.

香港 Awana 購買辦公室捐獻報告  
Buying an Office Donation Report  
(26-5-2017)

懇請眾教會為此事禱告及支援！

奉獻尚欠： 1,402,635

個人免息貸款尚欠：4,850,000

3 months to go